

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1723

VD18 90812174

Die Epistel S. Pauli an die Epheser.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inpinion in I

16. Und wie viel nach diefer regel einher gehen, über die fen friede und barmbergig: Chrifti fen mit eurem geift, lieben bruder. feit, und über den Ffrael Gottes.

17. Hinfort mache mir niemand weiter mube: Dennich trage die maalzeichen des deren Jesu an meinem leibe.

18. Die * gnade unfers SErrn Jefu Amen. Fhil. 4, 23. 2 Tim. 4,22.

> Un die Galater gesandt von Rom.

Ende der Epistel S. Pauli an die Galater.

Die Epistel S. Pauli an die Epheser.

Das 1. Capitel.

Danetfagung für die geifilichen gutthaten GDt-tes, urfachen der gnabenwahl, gebet um vermeh-rung des glaubens.



Aulus, *ein apostel JEsu Chri. fti, durch den willen Gottes, t den heiligen zu Ephefo, und gläubigen an Christo J.Ssu.

2. Inade * fen mit euch, und friede von wirdet nach dem rath feines willens : Sott, unserm Dater, und dem SErrn ISIU Thristo. * Rom. 1, 7.

(Epiftel am G. Thomas tage.)

3. Gillobet fey * GOtt, und der Vater unsers Berrn IEsu Chrifti, der uns gesegner hat mit als lerley geistlichem fegen in himmlis schen gütern, durch Christum.

4. Die er uns denn * erwählet hat durch denselbigen , ehe der welt grund geleget mar, daß wir solten senn heilig und un: straflich vor ihm in der liebe.

* Joh. 15, 16.

5. Und hat uns verordnet * jur findischaft gegen ihm selbst , durch J.Ssum Thrift, nach dem wohlgefallen feines willens, * Rom. 8, 15.

6. Bu lobe feiner herrlichen gnade, durch welche er uns hat angenehm gemacht in dem *geliebten:] * Matth.3,17.

7. An welchem wir haben die * erlo: fung durch fein blut, nemlich die verge. bung der funden, nach dem reichthum feis ner gnade: * Gefch. 20, 28.

8. Welche uns reichlich widerfahren ift, durch allerlen weisheit und flugheit.

9. Und hat uns wissen lassen das geheimnist feines willens, nach feinem wohl: gefallen, und hat daffelbige hervorgebracht burch ihn, * Lol. 1, 26.

10. Dass es geprediget wurde, * da die zeit erfüllet mar, auf dass alle dinge zus fammen (unter ein haupt) verfaffet murden in Chrifto, bende das im himmel und auch auf erden ift, durch ihn felbft.

* Gal. 4, 4 11. Durch welchen wir auch jum * erb, theil fommen find, die wir zuvor verordnet find, nach dem vorfaß des, der alle dinge

* Gefch. 26, 18 12. Auf daß mir etwas fenn zulobe fets ner herrlichkeit, die wir * zuvor auf Lyris * Bai.3/23.25. stum hoffen.

13. Durch welchen auch Ihr gehoret habt das wort der wahrheit, nemlich das evangelium von eurer seligfeit: durch wel den ihr auch, da ihr glaubetet, * versies gelt worden fend mit dem heitigen Beift der verheistung,

14. Welcher *ift das pfand unfers ers bes zu unferer erlofung, das wir fein ets genthum wurden , ju lobe feiner herrs 2 Lot. 1/ 22. lichfeit.

15. Darum auch Ich, nachdem ich ges horet habe * von dem glauben ben euch an den SErrn Besum, und von eurer liebe ju * Lol. 1, 4. allen heiligen,

16. Hore ich nicht auf zu dancken für euch, und gedencke eurer in meinem gebet,

17. Das der Gott unsers Herrn Jesu Thrifti, der Vater der herrlichkeit, ges be euch den Geift der weisheit und der of fenbarung, zu seiner selbst erkantnis,

18. Und * erleuchtete augen eures verflandnisses, dass ihr erkennen möget, wel che da sen die hoffnung eures berufs, und welcher da sen der reichthum seines herrits chen erbes an seinen heiligen , *2 Lor.4/4.

19. Und welche da sen die überschwäng. liche groffe feiner * fraft an uns, die wir glauben, nach der wirdung feiner machtts * I Lot. 215. gen färde, 20, Wel,

1001 21. 11 macht, hi mag wer sondern at 22, 4101 gethan, a det gemeine 13. Welc

Seligibit &

10. De

ha iya

her und

Det menfd find in Chri "Maga 2, 311 1

habt, nad

翻柳

dem fürste nemlich na fein werd bens. 3. Unter land unfer luften unfer len des fleil

4. 76 Barmherk damit er i 5. Da hat er m gemadit,

ten auch fi

wie auch d

worden.) 6. Und det, und welen gefel

7. Auf gen jeiten thum seine ms in En 8. Deur

worden daffelbig gabeiste 9. 47id **hnicht**



Thriftus der ecffein.

20. Welche er gewirchet hat in Thrifto, da er ihn * von den todten auferwecket bat, und gefeget ju feiner rechten im hims * Gesch. 3, 15.20. mel,

Mahrt erleuchtung

unici harm Jeh

geift, frim bruder

II. 4/23, 28m4/22.

ter gesandi

iom.

refer.

let würde, *dah

daß alle dingt

mt) verfasset m

das im himmel m

4,4. 1 wir auch zum*ei

e wir jupor veterline

R deis, der aledune

pleanes willens:

etwas fenn zulobeli

wir * juvor auf In

en auch Ihr gehi

brheit, nemlich

feligfeit : durch m

daubetet, * ver

dem heifigen Sil

as pfand unsers et

g, dass wir sein e

du lobe seiner hen

ich, nachdemich

glauben ben euch

und von eurer liefe

ht auf zu dander

euter in meinem p

tt unfers Herm,

der herrichien

: weisheit und der

er felbsterfantmis

itete augen entels

erfennen möget !

ing eures berufs

reichthum seinesha

heiligen , *2 Sie

da sen die überschi

fraft an uns, in

wirdung feineruch

20,00

* 2 Sot. 4:

* Bal.3/4

th ibuselba.

21. Uber alle fürstenthum, gewalt, macht, herrschaft, und alles, was genannt mag werden, nicht allein in dieser welt,

sondern auch in der zufünftigen.

22. Und hat * alle dinge unter feine fuffe gethan, und hat ihn gesehet zum haupte der gemeine, über alles, * 351.817.8.

23. Welche da ift * fein leib, nemlich die falle dest, der alles in allen erfüllet.

* Rom. 12, 5.

Das 2. Capitel.

Des menfchen elend auffer Chrifto, und feliger gu-

1.11970 auch euch, da *ihr todt waret durch übertretung und funden, * Eol. 2, 13.

2. In welchen ihr * weiland gewandelt habt, nach dem lauff dieser welt, und nach dem fürsten , der in der luft herrschet, nemlich nach dem geiste, der zu dieser zeit fein werch hat in den findern des unglaus * Tit. 3, 3. 2C. bens.

3. Unter * welchen Wir auch alle wei: land unfern mandel gehabt haben in den luften unsers fleisches, und thaten den willen des fleisches und der vernunft; und mas ren auch finder des zorns von natur, gleich: * Lol. 317. wie auch die andern.

4. Aber Gott, der da * reich ift von felbst, barmherhigkeit, durch seine groffe liebe, damit er uns geliebet hat,

5. Da Wir* todt waren in den funden, hat er uns sammt Thrifto lebendig gegemacht, (denn auß gnaden fend ihr felig * Rom. 5, 6. segq.

6. Und hat und sammt ihm * auferwes det, und sammt ihm in das himmlische wefen gesetzet, in Thristo JEsu:

* 2 Cor. 4, 14

7. Auf daß er erzeigete in den zufünfti: gen zeiten den überschwänglichen reich. thum feiner gnade, durch feine gute uber und propheten , * da 3.Efus Thriftus der uns in Christo AEsu.

8. Denn * auf gnaden seyd ihr selig worden, durch den glauben, und dasselbige nicht auß euch , Gottes * Bal. 2, 16. 1c. gabe ift es.

9. Micht auf den werden, auf daß sich nicht iemand rühme.

10. Denn wir find * fein werch, gefchafs fen in Chrifto J.Sfu + zu guten wercken, zu welchen Gott uns zuvor bereitet hat, daß wir darinnen mandeln follen.

11. Darum gedencket daran, daß Ihr, die ihr * weiland nach dem fleisch henden gewesen send, und die vorhaut genennet wurdet, von denen, die genennet find die beschneidung nach dem fleisch, die mit der * c.518. 1 Lot.1212. hand geschicht;

12. Daß ihr zu derselbigen zeit maret ohne Thristo, fremde und * auffer der burgerschaft Afrael, und f fremde von den tes stamenten der verheisfung, daher ihr feine hoffnung hattet, und waret ohne Gott * Neh.2,20. + Rom. 9,4. in der weit.

13. Tun aber, die Ihr in Christo J.Esu fend, und weiland ferne gewesen, send nun nahe worden durch das blut Christi.

14. Denn Er ift * unfer friede, der auf benden Eines hat gemacht, und hat abs gebrochen den gann, der dazwischen mar, in dem, daß er durch fein fleisch wegnahm die feindschaft, * £1.9,6. Befch.10,36.

15. Remlich das *geseh, so in geboten gestellet mar; auf daß er auß zween Eis nen neuen menschen in ihm selber schaffete, und friede machete, * Lol. 2, 14.

16. Und * das er bende versohnete mit Sott in Einem leibe , durch das creut, und hat die feindschaft getodtet durch fich * Lot. 1, 20.

17. Und ift fommen, hat verkundiget im evangelio den friede, euch, die ihr ferne waret, und denen, die nahe waren:

18. Denn * durch ihn haben wir den zu: gang alle bende in Ginem Beifte jum * Foh. 14, 6.26. Water.

(Epiftel am tage Philippi und Jacobi.) 19. So send ihr nun nicht mehr gafte und fremdlinge, sondern * burger mit den beiligen , und Gottes haus: * Fhil.3,20. Ebr. 12,22.23. genossen,

20. Erbauet auf den grund der apostel * £1.28, 16. eckstein ist:

21. Auf * welchem der gange bau in ein: ander gefüget, machfet zu einem beiligen tempel in dem HErrn.

22. Auf welchem auch Ihr mit * erbau. et werdet, ju einer behausung Gottes im Geist.] * 1 30et. 2, 5.

DAS

Das 3. Capitel. Preis des predigamts ale eines mittele der be-

Erhalben Ich Paulus, der*gefangene Thrift ISsu für euch * Gesch.21,33. Johil.1/7.

2. Nachdem ihr gehoret habt von dem * amt der gnade Gottes, die mir an * Beld.9,15. euch gegeben ist,

3. Daß mir ift fund worden dieses ge: heimnis durch offenbarung, wie ich * dro: ben aufs fürhefte geschrieben habe;

4. Daran ihr, fo thes lefet, mercken konnet meinen verstand an dem * geheim: * Lot. 413. nill Thrifti,

5. Welches nicht fund gethan ift in den vorigen zeifen den menschenkindern, als es nun offenbaret ist seinen heiligen apos ffeln und propheten, durch den Beift:

6. Remlich * das die henden miterben fenn, und mit eingeleibet, und mitgenof: sen seiner verheisfung in Christo, durch * Bal. 31 28. 29. das evangelium,

7. Del * ich ein diener worden bin, nach der gabe, auf der gnade Gottes, die mir nach seiner machtigen fraft gegeben ift. Rom. 1, 5.

8.Mir, dem * allergeringsten unter allen heiligen, ist gegeben diese + gnade, unter die henden zu verfündigen den unaußforsche lichen reichthum Christi, *1 Lor.15,9.10.

9. And * zu erleuchten iederman, welche da sen die gemeinschaft des geheimnis les, † das von der weit her in Sott ver: borgen gewesen ift, der alle dinge geschaf: fen hat durch J.Esum Christ.

10. Auf das * ieht fund wurde den für: stenthämen und herrschaften in dem hims mel, an der gemeine, die mannigfaltige * 1 Pet.1,12. weisheit Gottes,

11. Nach dem vorsak von der welt her, welche er beweiset hat in Abristo Jesu, unserm HErrn.

12. * Durch welchen wir haben † freu: digfeit und zugang in aller zuversicht, durch Ebr. 4, 16. * Joh. 14, 6. 16. den glauben an ihn.

(Epiftel am to. fonntage nach trinitatis.) 13. Arum vitte ich / vener trubfalen mude werdet um meiner trubfalen melche euch eine ehre sind. * 1 Theff. 3/ 3.

14. Derhalben beuge ich meine fnie gegen dem * Vater unsers Herrn Fesu Thrifti,

Fill with Big

· *Eme

man die

Mriffi.

1. Daru

m in die

tefangen g

gaben gege

denn daß e

in die unterf

10.Det bit

felbige det *

mel, aufdaß e

11. And &

fett, ettid

de ju evang

12. Dal

da jum wer

Egrifft erbar

13. Bisd

m einerle

des sohns

men mann

" maasse d

Christi:

14. Auf 8

ta, und uni

ellerlen mind

ber menscher

etschleichen

der liebe, 1

den, der das

men gefüget

get, durch a

andern hand

de eines iegl

und machet,

felfit bellerun

17. Go fa

Berrn, da

die andern f

fest ihres fin

18. Welc

hd * entfrei

Ott ift, &

uf, durch

16, Auf *

19. Laffe

meen,

9. Dalle

15. Der der rechte Vater ift über alles, was da kinder heisset im himmel und auf

16. Dass er euch fraft gebe nach dem reichthum seiner herrlichkeit, * farce zu werden durch feinen Beift an dem inmen digen menschen, * (.6, 10.

17. Und Thriffinm * zu wohnen durch den glauben in euren herhen, und durch die liebe eingewurheit und gegründet werden,

Job. 14 18. Auf daß ihr begreiffen moget mit allen heiligen, welches da sen die * breite, und die lange, und die tiefe, und die hohe; * Siob 11, 8.9.

19. Auch erfennen, daß Thriftum lieb haben, viel beffer ift, denn alles wiffen, Coder: die liebe Chrifti, die doch alle erfantnig übertriffe) auf daß ihr erfüllet werdet mit aller: len Gottes fülle.

20. Dem * aber , der überschwänglich thun fan über alles, das wir bitten oder verstehen, nach der fraft, die da in uns wirchet, * Rom. 16, 25.

21. Dem * fen ehre in der gemeine, die in Christo AEsu ift, zu aller zeit, von ewigfeit zu ewigfeit. Amen.] * Rom. 16,27.

Das 4. Capitel.

Bermahnung gur gottfeligfeit und einigfeit wegen ber nuflichen auffahrt Chrift: Barnung vor fund und laftern.

(Epiftel am 17. fonntage nach trinitatie.) 1. O ermahne nun euch 3ch * gefan-

gener in dem HErrn , daß ihr wandelt, wie sichs gebühret eurem beruf, darin ihr berufen send, * (Befc).21/33.

2. Mit * aller demuth und sanftmuth, mit geduld, und vertraget einer den ans dern in der liebe; * Lol. 3, 12.

3. Und send fleiffig zu halten die einige feit im Beift, durch das band des friedes.

4. *Zin leib und Ein Beift, wie ihr auch berufen send auf einerlen hoffnung * Rom. 12,5. euers berufs.

5. Ein * HErr, Sin glaube, Gine * 5 Mos. 6,4. 1 Dot. 8,4.6. taufe,

6. * Ein Gott und Vater (unfer) aller, der da ift über euch alle, und durch euch alle, und in euch allen. * Mal. 2, 10. 1 Cor. 12, 6.

7. * Ei

the Shift. Sinlatu euge ich wine frie ge unlais film Jehr 16.1/3. e Vater in moies, et im himmawaf

fraft gebe not len rlichteit, * find; Beift an dem inne

* zu wohnen im erhen, und durch gegründet werd begreiffen möget : es da sen die * bran e tiefe, and die film

n, daß Thrifmlis t, denn alles mien ie doch alle erfannigion illet werdet mit ale

der überfdimanin das wir bitten in fraft, die da inn * Rom. 16/1 e in der gemeine d gu aller geit, w [men.] * Rom. 16/2

igfeit und einigfeit west rift: Warnung vor Er

tage nach trinitatis.) un euch Ich * gefo m HErra, dab gebühret eurem ben nd, * Seldia muth und fanfru rtraget einer din * Sol. 1

fig zu halten die en das band des ind id Sin Geift, m auf einerlen tein , Ein glanbe, & Mol. 6,4. 1 201

t und Dater (m) er euch alle, with uch allen.] 10. 1 Eor. 12, 6.

7. * Einem ieglichen aber unter uns ift gegeben die gnade nach dem maaf der ga: be Thrifti. * 1 Lor.12,11.10.

8. Darum fpricht er : * Er ift aufgefah. ren in die hohe, und hat das gefangnis gefangen geführet, und hat den menschen gaben gegeben. * 37.68, 19.

9. Daß er aber aufgefahren ift, was ifts, denn das er zuvor ift hinunter gefahren in die untersten örter der erden?

10. Der hinunter gefahren ift, das ift der: felbige, der * aufgefahren ift über alle him. mel, auf dass er alles erfüllete. * Befch.2,33.

11. Und Er hat etliche zu * apostein gesehet, etliche aber t zu propheten, etlis che ju evangeliften , etliche ju hirten und * 1 Lot. 12/28. † Besch. 11/27.

12. Daß die heiligen zugerichtet wer: den zum werch des amts, badurch der leib Christi erbauet werde;

13. Bis daß wir alle hinan kommen su einerley glauben und erkantniß des sohns GOttes, und ein vollkoms men mann werden, der da fey in der * maasse des vollkommenen alters Christi: * C. 3, 18. 19.

14. Auf dass * wir nicht mehr finder sen: fterer. en , und uns magen und wiegen laffen von allerlen minde der lehre , durch ichalabeit der menschen und täuscheren, damit fie uns erschleichen zu verführen. *1 Lor.14,20.

15. Laffet une aber rechtschaffen fenn in der liebe, und machfen in allen ftucken, an den, der das haupt ift, * Chriffus, *c.5,23.

16. Auß * welchem der gange leib zusams men gefüget, und ein glied am andern han: get, durch alle gelence, dadurch eins dem andern handreichung thut, nach dem wer: de eines ieglichen gliedes in feiner maaffe, und machet, daß der leib machfet zu feiner felbft befferung, und das alles in der liebe.

* Rom. 12, 5. 1 Cor. 12, 12.

17. So sage ich nun und zeuge in dem Beren, daß ihr nicht mehr wandelt, wie die andern henden mandeln * in der eitel: feit ihres sinnes; * Rom. 1, 21.

18. Welcher verftand verfinftert ift, und find * entfremdet von dem leben, das auß Sott ift, durch die unwissenheit, so in ih: nen ift, durch die + blindheit ihres herhens;

* c.2,12. † 1 Theff. 4,5.

19. Welche* ruchlos find, und ergeben sich der unzucht, und treiben allerlen unreinigfeit fammt dem geig. * Rom.1,24.26.

20. Ihr aber habt Chriftum nicht alfo

gelernet,

21. So ihr anders von ihm gehoret has bet, und in ihm gelehret fend, wie in 3.5. fu ein rechtschaffen mesen ift.

(Epiftel am 19.fonntage nach trinitatis.) 22. Dleget nun von euch ab,nach dem vorigen wandel, den * alten menschen, der durch lufte in irrthum sich verderbet; * Rom. 6, 6.

23. * Erneuert euch aber im geifte eures * Róm. 12/2. Lol. 3/10. gemüths,

24. Und ziehet den neuen menschen an , * der nach Gott geschaffen ift in rechtschaffener gerechtigkeit und * 1 Mos.1,26.27.26. heiligfeit.

25. Darum * leget die lugen ab, und res det die mahrheit, ein ieglicher mit seinem nachsten , fintemal + wir unter einander glieder find. * Tol.319. + Rom. 12,5.

26. *Burnet und fundiget nicht; laffet die sonne nicht über eurem zorn untergeben.
* Pf. 4/5. Jac. 1,19.
27. Gebet auch nicht * raum dem ich.

* 1 Fet. 519. Jac. 417.

28. Wer gestohlen hat, der stehle nicht mehr , sondern * arbeite, und schaffe mit den handen etwas guts, auf daß er habe zu geben dem dürftigen.] * 1 The 1.4,111.

29. Laffet fein faul geschwäh auß ens rem munde gehen, fondern † was nuglich gur befferung ift, da es noth thut, daß es holdselig sen zu horen. † £01.3,16.17.

30. Und betrübet nicht den heiligen Beift &Dttes, damit ihr verfiegelt fend auf den tag der erlösung.

31. Alle * bitterfeit , und grimm , und jorn, und gefchren, und lafterung, fen ferne von euch, sammt aller bosheit. * Lol.3,8.

32. Send aber * unter einander freund. lich, herhlich, und vergebet einer dem ans dern, gleichwie Gott euch vergeben hat * Phil.2,1. Lol.3,12.13. in Thristo.

Das 5. Capitel.

Fernere vermahnung ju einem beiligen mandel : lection fur die ehemeiber und ehemanner.

(Epiftel am 3. fonntage in der faften, Deuli.) So fend nun Gottes nachfolger, als die lieben finder,

(3) 5

2. Und

2. Und mandeit in der * liebe, gleichwie Thriftus uns hat geliebet, und fich felbst dargegeben für uns, zur gabe und opfer, Sotte zu einem fuffen geruch.

* Marc.12,31.10 3. * Hureren aber und alle unreinigkeit, oder geig, laffet nicht von euch gefaget mer. den, wie den heiligen guftehet. * Lol.3,5.

4. Auch * ichandbare worte und narren, theidinge, oder ichert, welche euch nicht giemen, fondern vielmehr dandfagung.

5. Denn das follt ihr miffen , daß fein hurer, oder unreiner, oder geihiger (mel: cher ift ein gokendiener) erbe bat an dem reich Christi und Gottes.

6. * Laffet euch niemand verführen mit vergeblichen worten ; denn um diefer mil: len fommt der gorn &Dttes über die finder * Matth. 24, 4. des unglaubens.

Marc.13,5. Luc.21,8. 1 Cor.15,33. 2 Ebeff.2,3. 7. Darum fend nicht ihre mitgenoffen.

8. Dennihr * maret weiland finfternif, uun aber fend ihr ein licht in dem &Errn.

9. Mandelt mie * die finder des lichts. Die frucht des Geiftes ift allerlen gutigfeit, und gerechtigfeit, und mahrheit.]

* 306.12,30 10. Und * prufet, mas da sen wohlgefals * Rom. 12, 2. lig dem S.Errn.

11. Und * habet nicht gemeinschaft mit den unfruchtbaren werden der finfterniß, ftrafet fie aber vielmehr. * 2 Tor.6,14. 2 Theff.3,14.

12. Denn was heimlich von ihnen ge: Schicht, das ift auch schandlich zu sagen.

13. Das alles aber wird offenbar, wenns vom licht geftrafet wird. Denn alles, mas offenbar wird, das ift licht.

14. Darum * fpricht er: Dache auf, der du schläfeft, und ftehe auf von den tod: ten, so wird dich Thriffus erleuchten. * ef. 60, 1.

(Epiftel am 20. fonntage nach trinitatis.) 15. D febet nun zu, wie ihr * vorfichs weisen, sondern als die weisen;

* Matth. 10, 16. 16. Und * schicket euch in die zeit, denn * Rom. 12,11. Dol.415. es ist bose zeit.

17. Darum werdet nicht unverständig, sondern verftandig, * mas da fen des * Rom. 12/2.16. BErrn wille,

18. Und * fauffet euch nicht voll weins, daraus ein unordig wesen folget, sondern merdet voll Beistes, * &uc. 21, 34. merdet voll Beiftes,

i. P.Ot*

Stern

1. * Ehr

affe gebot

3. Auf (

lebelt auf et

4.Undith

ta jorn, for

and vermah

1. 海*

leisligen he

ten, in eur

6. Nicht

di den men

he frechte L

Gottes thu

7. Laffet

& Erm dien

8. Und m

than wird,

empfahen,

9. Und if

gegen ihnen

willet, das

tit, und i

(Epiftel

Dini

to, Ottle

leiner flarce

II. Bicher

the bestehen

lâuse des teu

and blut su f

and gewaltig

der welt, d

perrichen,

dem himme

12. Denn

perion.

ftener.

villen.

Etrifo,

19. Und * redet unter einander von pfals men und lobgefangen , und geiftlichen lies dern , finget und fpielet dem &Errn in eus * Sol. 3, 16. rem herhen;

20. Und * faget danck allezeit für alles, Bott und dem Vater, in dem namen uns fers Herrn JEsu Christi;

21. Und * send unter einander unterthan * 1. Pet.515. in der furcht &Dttes.]

22. * Die weiber senen unterthan ihren mannern, als dem BErrn.

* 1 Mof.3,16. Col.3,18. 1 Pet.3,1. 23. Denn der*mann ift des weibes haupt; gleich wie auch Christus das haupt ift der gemeine, und Er ift feines leibes henland. * 1 Cor. 11,3.

24. Aber wie nun die gemeine ift Chrifto unterthan, also auch die weiber ihren mans nern, in allen dingen.

25. Fhr*manner, liebet eure weiber, gleich wie Chriftus + auch geliebet hat die gemeis ne, und hat fich felbft für fie gegeben, * Col.3,19.1c. + Gal.2,20.

26. Auf daß er fie * heiligte, und hat fie gereiniget durch das mafferbad im worte.

27. Auf daß er fie ihm felbst darstellete eine gemeine, die * herrlich fen, die nicht habe einen flecen, oder rungel, oder deft et was, sondern daß fie heilig fen und uns \$1.45,14. straflich.

28. Alfo follen auch die manner ihre weis ber lieben, als ihre eigene leiber. Der fein weib liebet , der liebet fich felbft.

29. Denn niemand hat iemals fein eigen fleisch gehaffet, sondern er nahret es, und pfleget fein , gleich wie auch der & Err die gemeine.

30. Denn * wir find glieder feines leibes, von feinem fleisch, und von feinem gebeine. * Rom.12,5. 1 Cor.6,15.

31. Im del willen wird * ein menfch ver tiglich mandelt, nicht als die uns taffen vater und mutter, und feinem weibe anhangen, und werden zwen Ein fleifch feyn. * Matth.19,4.20.

32. Das geheimnis ift groß; Ich sage aber von Sprifto und der gemeine.

33. Doch auch Ihr, ja ein ieglicher habe lieb fein weib, als fich felbft. Das weiß aber fürchte den mann.

DA8

Das 6. Capitel. Chriftliche baustafel, geiftliches jeugbaus. 1. Sor * finder, fend gehorfam euren els Stern in dem SErrn: denn das ift billig. 201. 3, 20. 2, * Ehre vater und mutter; das ift das * Lol. 31 20.

.) Elebe der ehelem

t end white boll meint

g mekahina, sonden

unter eintelle un pfal

en, and grammite

pielet dem Heming

dance allegeit fin des

er, in dem namen

hrifti; * Edu

er einander unter

fenen unterthann

Colg.18. 1 Petg.1.

inn ift des weibes ha

hriftus das hauptira

A feines leibes boland

in die gemeinein Shih

ch die weiber ihren m

liebet eure weiber

h geliebet hat diego

elbst für sie gegeben

fie * fieiligte, und hu

13 mailerbad im mon

6. 17 , 17. fie ihm felbst darstelt

herrlich fen, die mi

der rungel, oder defi

fie heilig sen und 1 * Is. 401

uch die männer ihrer

hre eigene leiber.

der liebet fich felbft.

and hat iemals fand

sondern er nähretel

ich wie auch der get

r find glieder feineli

, und von feinemen

illen wird * ein ment

mutter, and feinm

perden gwey Ein 1999

o and der gemeine. 3ht, ja ein ieglich

वांडे मिंकी शिक्षित. विश्व n mann.

Matth 19 4.16 eimniß ift groß; &

1.12,6. 1 Eor.6,16.

7.16. + Bal.1,10.

Cor. 11/3.

igen.

SEm.

1 M. 21, 34

· Edya

erfte gebot, das verheiffung hat:

* 2 Mof. 20, 12. 1 3. Auf dass dirs wohlgehe, und lange tebest auf erden.

4.Und ihr vater, reiget eure finder nicht ju gorn, fondern ziehet fie auf in der zucht und vermahnung zum HErrn.

5. Ihr * fnechte, send gehorsam euren leiblichen herren , † mit furcht und git: tern, in einfältigfeit eures herhens, als Tit. 2, 9.26. + Pbil.2/12. 1 Pet.2,18.

6. Nicht mit dienst allein vor augen, als den menschen zu gefallen, sondern als die fnechte Thrifti, das ihr folchen willen Sottes thut von hergen, mit gutem willen.

7. Lasset euch duncken, dass ihr dem BErrn dienet, und nicht den menschen;

8. Und wisset, mas * ein ieglicher guts thun wird, das wird er von dem HErrn empfahen, er fen ein fnecht oder ein * Rom. 2, 6. 1 Lor. 3, 8.

9. Und ihr herren, thut auch dasselbige gegen ihnen, und laffet das drauen ; und wiset, das auch euer HErr im himmel ift, und ift bey ihm * kein ansehen der * Befc. 10, 34. 26.

(Epiftel am 21. fonntage nach trinitatie.)

10. Sileht, meine bruder, *fend farch * 1 Lor. 16, 13. feiner ftarce.

11. Ziehet an den harnisch Gottes, daß ihr bestehen konnet gegen die listigen an: läuffe des teufels.

12. Denn wir haben nicht * mit fleisch und blut zu kampfen, sondern † mit fürsten und gewaltigen, nemlich mit den herren der welt, die in der finsternis dieser welt perrschen, mit den bosen geistern unter * Matth. 16, 17. dem himmel. † Joh. 14, 30.

13. Um dest willen, so ergreiffet den harnisch Sottes, auf daß ihr 4 an dem bosen tage widerstand thun, und alles wohl außrichten, und das feld behalten moget.

[4 Stad. wenn das bofe ftundlein fommt.] 14. So ftehet * nun, umgürtet eure lens den mit mahrheit, und angezogen mit dem * Luc. 12,39. frebs der gerechtigkeit,

15. Und an beinen gestiefelt, als fertig zu treiben das evangelium des friedes, das

mit ihr bereitet send. 16. For allen dingen aber ergreiffet * den schild des glaubens, mit welchem ihr außloschen könnet alle feurige pfeile des bosewichts.

* 1 Fet. 519. 17. Und nehmet den * fielm des henis, und das schwert des Geiftes, welches ift das wort Gottes.]

* Ef. 19, 17. 1 Theff. 1, 8.

18. Und betet ftets in allem anliegen, mit bitten und fleben im Beift, und mas chet dazu mit allem anhalten und flehen für alle heiligen,

19. Und * für mich, auf dass mir ges geben werde das wort mit freudigem aufs thun meines mundes, das ich moge fund machen das geheimnis des evangelii,

* Col. 4,3. 2c. 20. Welches bote ich bin in der fetten, auf daß ich darin freudig handeln moge, und reden, wie fichs gebühret.

21. Auf dass aber Ihr auch wisset, wie es um mich stehet, und was ich schaffe, wirds euch alles kund thun * Inchicus, mein fieber bruder und getreuer diener in * Befc.2014. dem HErrn,

22. Welchen ich gesandt habe zu euch, um desselbigen willen, das ihr erfahret, *wie es um mich stehet, und dass er eure * Lol. 4, 7. herhen trofte.

23. Friede sen den brudern, und liebe mit glauben, von Gott dem Nater, und

dem HErrn JEsu Lhristo.

24. * Gnade sen mit allen, die da lieb haben unsern Herrn Jesum Christ unverrückt. Amen. * 2 Lot. 13, 13.

Beschrieben von Kom an die Epheser, durch Tychicum.

Die

Ende der Epistel S. Pauli an die Epheser.